

# EL TEATRO ESPAÑOL EN FILIPINAS

No hace mucho, al reseñar en las páginas de esta revista la representación de la obra «Mal año de Lobos», del dramaturgo Sr. Linares Rivas, por un grupo de aficionados, me lamenté del escaso público que «llenó» la sala del viejo teatro «Opera House», viendo en ello un signo evidente de que el Teatro Español, asfixiado por una absoluta e inveterada indiferencia, entraba, tras de arrastrar, por tal motivo, una vida azás precaria, en un estado preagónico.

Pero, meses después, el que yo creí moribundo, se animó de pronto al conjuro de una entusiasta sociedad artística filipina de una provincia cercana, que al presentarse ante el público de Manila con la preciosa obra quinteriana «Cancionera», por amor al arte y al idioma de Castilla, cosechó un triunfo muy merecido, no ya por los méritos de su labor artística, que son muchos, ciertamente, sino por el generoso empeño y el nobilísimo fin que guían sus propósitos.

Y desde entonces la vida del teatro español parece haber cobrado nuevos bríos en Manila, y lo que es mejor aún, ha «nacido» también en otra provincia vecina: la de Albay.

Si alguna vez puedo reconocer y admitir que me he equivocado, sin que mi amor propio se resienta para nada, mas antes al contrario sintiendo la mayor de las satisfacciones, es esta. Y mis benévolos lectores van a ver ahora si tengo o no sobrado motivo para hacer esta afirmación.

## *Intereses creados—La Canción del olvido.*

El día 12 del actual—Día de la Raza—en función de gala y como un modo de homenaje espiritual a la gloriosa Madre España que hizo a la Humanidad el regio regalo de todo un mundo nuevo, el Círculo Escénico de Bacolor, Pampanga, pondrá en escena en el teatro «Opera House» la insuperable comedia «Intereses creados», del insigne Don Jacinto Benavente, y la deliciosa zarzuela en un acto «La Canción del Olvido», de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, con música del maestro Serrano.

La Srta. Nenita Concepción interpretará el papel de Silvia; la Srta. Elisa Gutiérrez el de Leandro; la Srta. Rosita P. Sandejas el de Doña Sirena; la Srta. Nieves Jóven el de Colombina; la Srta. Corazón Gutiérrez el de Señora de Polichinela; la Srta. Encarnación Libioco el de Risela; la Srta. Carmen Valdez el de Laura; y el Sr. Arturo Jóven el de Crispín; el Sr. Ciferino C. Jóven el de Doctor; el Sr. Francisco Panlilio el de Polichinela; el Sr. Ignacio P. Santos el de Arlequín; el Sr. José F. Vergara el de

Capitán; el Sr. Román Jóven el de Pantalón; el Sr. José Valdez el de Hostelero, y el Sr. Demetrio Dizon el de Secretario.

En «La Canción del Olvido», la Srta. Ofelia Pamintuan interpretará el papel de Rosina; la Srta. Nieves Jóven el de Flora Goldoni; la Srta. Elisa Gutiérrez el de Casilda; la Srta. Nenita Concepción el de una invitada; y el Sr. José Panlilio el de Leonelo; el Sr. Ciferino C. Jóven el de Toribio; el Sr. Francisco Panlilio el de Pietro; el Sr. Arturo Jóven el de Sargento Lombardo; el Sr. Ignacio P. Santos el de Hostelero; el Sr. Jaime Valdez el de Paolo; el Sr. José Valdez el de Sainat, y la Srta. Lucy Malig el de un paje de Flora.

Me consta que el Círculo Escénico esta ensayando cuidadosamente estas dos obras, bajo la peritísima dirección del Sr. Francisco Liangson, en la parte escénica, y del maestro Sr. Juan Hernández, en la parte musical, poniendo a contribución sus esfuerzos y entusiasmos y sin reparar en cuantos gastos sean necesarios.

Sabido esto, ¿es acaso aventurado profetizar un triunfo colosal y un exitazo más para el Círculo Escénico? Yo lo espero y no creo equivocarme. Pero aún cuando no fuera así—suposición esta que descuento, por imposible—¿cabría regatear al Círculo Escénico el aplauso más cerrado, más sincero, más fervoroso de los que en Filipinas aman, cultivan y defienden como cosa propia el idioma de Cervantes? Quien tal hiciera, no sabría como calificarlo.

## *Cuento de Hadas.*

Bajo los auspicios del Casino Español de Manila, un grupo de distinguidos aficionados «nuestros», o sea de Manila, dirigidos por el veterano Manolo Amechazurra, pondrá en escena, el día 19 de este mes, la preciosa comedia «Cuento de Hadas», de Honorio Maura.

El papel de Diana, de esta obra, se ha encomendado a la Srta. Solita Osma; el de Adelaida, Duquesa de Hinojares, a la Sra. Caridad Muguza; el de Noemi, a la Srta. Carmen Gómez; y el de Lina, a la Srta. Rosita Garriz. Corren a cargo del Sr. Amechazurra, el de Arturo Salazar; del Sr. Joaquín Orio, el de Ramón, Duque de Hinojares; del Sr. Joaquín Ruiz Jimenez, el de Loyola; del Sr. Lanuza, el de Marqués de Minares; del Sr. A. del Río, el de Joaquín, y el Sr. Sierra hara el de criado.

La obra se montará con el mayor lujo y propiedad, tanto en lo tocante a los trajes que, aunque de época actual, son muy costosos, dada la esfera social en que la acción se desarrolla, como en lo referente al decorado, pintado por el conocido y reputado escenógrafo Sr. Abelardo,

y que es una verdadera innovación, pues siguiendo por primera vez—que sepamos—las corrientes más avanzadas de la moderna escenografía, presentará planos de perspectiva completamente distintos de los hasta ahora aquí seguidos por los cultivadores de tan difícil arte. Para completar la perfección del conjunto artístico de la obra, el mobiliario será de lo más suntuoso y adecuado.

En una palabra; es deseo de los organizadores de esta función, que la misma establezca una pauta, digámoslo así, de cómo deben presentarse las obras, con sujeción a los cánones establecidos por el teatro ultramoderno; pudiendo agregar, que se está hilando tan delgado en lo que se refiere al estudio y dominio de los papeles de la comedia por sus interpretes, que hasta se tiene el propósito de suprimir la clásica y al parecer imprescindible concha del apuntador.

Un buen amigo mío me informa que si el público responde cumplidamente—como es su deber, añado yo—, «Cuento de Hadas» será el primer jalón de un hermoso y varias veces intentado proyecto: el de constituir, con carácter permanente, una agrupación artística que cultive, por amor también al arte y a nuestro rico idioma, el Teatro Español, que cuenta en Filipina con una tradición y una historia, si no muy brillantes, acreedoras, cuando menos, a que se haga algo en favor de su conservación.

¿Diré que ese proyecto exige y demanda el apoyo incondicional de todos? No lo creo necesario

BATERIA

ESTA

REVISTA

está impresa por

78-80  
ANDA  
W. C.



THE SAN JUAN PRESS  
PRINTERS, BOOKBINDERS, ENGRAVERS  
1832-C INT. AZCARRAGA



PHONE  
2-37-36

ANGEL OVEJAS

Fotógrafo Comercial

1832-C Int. Azcarraga

Sta. Cruz, Manila Tel. 2-51-39



WINKER  
S W F

Proteja la vida de los demás tanto como la suya propia usando el Indicador de Direcciones

S W F  
WINKER

conocido como el más eficaz y seguro de operar.



Venga a vernos, una demostración le convencerá de su utilidad.



ELMAC, INC.

627 Avenida Rizal Tel. 2-35-32